



# ГРАМАДЗКІ ГОДАС

Выходзіць адзін раз у тыдзень.

Цана нумару 15 грошай.

Надпісная цана на 1 месяц 80 гр.  
 " " 3 2 зл. 40 гр.  
 За граніцу ўдвай даражай.

Адрэс Рэдакцыі і Адміністрацыі: Wilno; ul. Niemiecka 1 „Hotel Sokołowskiego“ році № 23. Рэдакцыя адчынена ад 10—2 гадз.  
 Рэдактар прымае ад 11 — 1 гадз. удзень, апрача съятаў.

Цана абвестак на 1 стр. —20 гр.  
 за радок нонпарэля у тэксьце — 25 гр.  
 на апошн. стр.—15 гр.

## Усіх нашых чытачоу віншаем з Новым Годам!

### Новагоднія жаданьні.

Як ідзе Новы Год, на ўсім съвеце народ  
 Да жычэння сабе штосьці мae;  
 Дык і ты, як усе, спаткай году прыход,  
 Беларусаў сямейка худая.

Кожны год, што мінаў, штосьці нам не дадаў,  
 Аж сабраўся так доўг не маленькі.  
 Хай жа Новы наш Год, што прыйшоў, завітаў  
 Зъверне ўсё нам, як ёсьць, да капейкі!

Хай на будзе кручель, дасьць нам просыценкі цэль  
 К леншай долі, і волі, і славе;  
 Мы ная зналі жыцьця, ні вясёлых нядзель,  
 Хай Год Новы ўсё гэта падправе!

Сваркі, звадкі на раз былі згубай для нас,  
 Разлучалі са шчасльцем, з свободай..  
 Хай-жа з Новым годам новы бліжыцца час,  
 Брацтва, роўнасьць, супольнасьць і згода.

Во жычэнні ўсе, Новы Год, да цябе;  
 Іх ная вельмі і многа, здаецца.  
 Так і песня пле, так, людцы вы мае,  
 Знаю, ў думках ўсім вам снуеца.

ЯНКА КУПАЛА.

### СЯЛЯНЕ і БАЛЬШАВІКІ.

Гэтымі днімі ў Маскве адбылася 14 конфэрэнцыя комуністычнай партыі.

Характэрных маментаў на гэтай конфэрэнцыі было два:

Перш на перш, зусім выразна абзначыўся даўно ўжо насыпешы раскол у самых вярхах комуністычнай партыі. Па другое: на конфэрэнцыі панаваў безпрытомны страх перед грознай небясьпекай, якая пагражала комуністычнай уладзе з боку сялянства.

Раскол ком. партыі сконкрэтызаўся ў выступленыні групы „прававерных“ петраградцаў, г. зв. „чистых“ комуністаў, на чале з вядомым Зіноўевым-Апфельбаумам, проці рэшты сябраў Паліт. Бюро. Гэты лаўкач і міжнародны жулік абвінавачваў Цэнтральны Камітэт Партыі ў адхіленыні ад ідзі „чистага“ комунізму і ў запамятаваныні „заветаў ільіча“. На абарону Паліт.-Быро выступілі Каменяў-Нэхамкес і Сталін—Дзякугашвілі, якія з свайго боку абвінавачвалі главу коміністэрна ў „ересі“. Гэтак-жа сама не пагадзілася апазыцыя з Ц. К. партыі і па кардынальнаму і надта багатому пытанню—у справе адносі-

наў комуністычнай партыі да сялянства. Па пытанню аб адносінах са-маго сялянства да комуністычнай партыі разбежнасцяй на было,..бо факт актыўнай і стыхійнай ненавісці сялянства да ком. партыі для ўсіх быў аж занадта ясны. і вось гэтай, за вы-бачэннем, „работніцка-сялянскай уладзе“ прыйшлося публічна напружаваць усе свае магі, каб знайсці спосабы, як бараніца ад сялянства, якое грознай хвалій паддаймаецца на комуністаў. Грышка Зіноўеў, з звычайнім для яго цынізмам, паставіў точку над і, і радзіў проста абвясьціць вайну контэрвалюцыйнаму сялянству (г. зв. 85 прац. усяго насялення!), абавяршыся цалком і выключна на работніцкай масе. Дзеля гэтага ён прапанаваў павялічыць лік комуністычнай партыі на 50 прац. выключна работнікамі, каб пры іх дапамозе трывалы мапней у няволі сялянства. Аднак-жа яго пропазыцыя на была прынята. Баючыся нават за-крануць пытанье па самай сутнасці — аб прычынах ненавісці сялянства да комуністычнай партыі, конфэрэнцыя глуха пастанавіла: установіць адносіны да сялянства ў залежнасці

ад падзелу яго на трох катэгорыі. Першай катэгорыі — „кулакам“ ізноў аб'яўляна бязлітасная вайна, на гледзячы на тое, што яшчэ зусім нядаўна гэты самы „кулак“ карыстаўся вялікай пашпанай з боку савецкай улады. У гэтай вайне з „кулакам“ конфэрэнцыя пастанавіла „абапёрціся“ на другую катэгорию сялянства—бедняка. А што тычыцца найбольш лічбенай катэгорыі сялянства—сярэдняка, які знаходзіцца пад вялікім уплывам „кулака“ (бо толькі і съніць, каб самому зрабіцца заможным!), дык пастаноўлена „зрабіць з ім саюз“ (?!). Але, якім чынам гэты саюз можа быць зроблены, і ці згодзіцца другая старана — сялянін сярэдняк на гэтых саюз, аб гэтым мовы ня было. Ясна адно: перад сялянскай небясьпекай, якая пагражала самаму існаванью савецкай улады, комуністаў ахапіў вялікі страх. У гэтым і крyneцца прычына крызісу ў самых вярхах партыі. Правадыры партыі са страху шукаюць ратунку і кожны прапануе дзеля гэтага свой спосаб, адналькова ня-пэўны. Кожны з іх, сваім зладзейскім інстынктам, чуе съмрцельную небясьпеку. Але, замест таго, каб аб'еднацца перад гэтай страшнай небясьпекай, яны — па наяўлінаму закону лёгкі — пачалі душыць адзін аднаго. Гэтак бывае заўсёды калі тоне карабель: гінучыя хапаюцца за малыя дошкі, добра разумеочы, што гэта іх не ўратуе, і топяць адзін аднаго. Гэтак сама нішто ўжо не ўратуе і комуністаў! Сяляне, у свой час, як жаўнеры, ці як партызаны на тылах арміі Дэнікіна і Калчака, паграшлі тым, што падтрымалі бальшавіцкую уладу. і гэта-же самае, апукнае бальшавікамі сялянства, гэты грэх свой пакрые, і першы съмрцельны ўдар, які будзе нанесены бальшавіцкай уладзе, — нанесе сялянства. і ніякія „стратэгічныя манеўры“ па рэзэнту Леніна, ніякія „тварам да вёскі“, ніякія стаўкі на бедняка, а тым больші стаўка выключна на работніка, ці на новае сялянство—жыдоўскае, не ўратуе ўжо ком. партыі ад пагібелі.

Аднак-жа, які трэба і пераацэніваць значэння, запраўды надта прыемных, рэзультатаў 14-й конфэрэнцыі: Нельга думасць, што комуністычнай партыі зараз-жа пасыля гэтага загінене. і дзеля гэтага ня можна чакаць пакуль само сялянства, даведзеное да распачы, на гледзячы на шпіёнства

Беларусы Віленскага Ашмянскага і Свянцянскага паветаў!

Наміж 1 і 4 студня ў вашых паветах адбудзеца съпіс насялення. Съпіс гэты мае вялікае значэнне для нас беларусаў, бо ён пакажа сколькі нас ёсьць, а разам з гэтым і нашу сілу.

І вось, калі вас будуць пытацца аб тым, да якой народнасці сябе за-лічаце, дык, усе як адзін, адказы-вайце, што вы **БЕЛАРУСЫ** і жадайце, каб гэтак і была запісана ў формуляры!

селькорау і страшэнны тэррор,—стыхія паўстане проці ненавіснай улады. Трэба сялянству дапамагчы ў гэтym! Трэба зрабіць усё, каб скараціць час панавання бальшавіцкай улады. і мы бачым, што ў нас, на Беларусі, гэткія спробы ўжо маюць мейсца!.. Так гэтymі днімі ў газетах з'явілася вестка аб спробе новага паўстання проці комуністаў на Беларусі. На чале гэтага паўстання стаяў б. слуцкі паўстанец Лістапад—вясковы вучыцель. Няхай Лістапада арыштавалі, але за ім пойдуды дзесяткі іншых Лістападаў — гэткіх-же самых вясковых інтэлігэнтаў.

Беларускія інтэлігэнты, якія зьяўляюцца праўдзівымі сынамі нашага сялянства, не здрадзяць свайго народу і ў цяжкую хвіліну раптучай барацьбы з аслабеўшай ужо гадзінай — комуністычнай партыяй, яны будуть разам з сялянствам і дапамогуць яму перамагчы.

### Палітычны агляд.

Звычайна пад Новы Год падво-дзяцца агулы старага і выказваюцца пагляды і пажаданьні на новы год. Глянем і мы на прайшоўшы год.

Леташні год адзначыўся цэлым радам буйных палітычных падзеяў, у цэнтры якіх стаіць Эўропа. На першым пляне бязумоўна трэба паставіць лёкарскі пакт бяспекі, над якім заходня эўропейская дзяржавы працавалі ў працягу целага года. Лёкарна зъяўляецца паваротным пунктом у гісторыі пасыльваенай Эўропы, першым яе крокам дзеля абароны



## Ізноў паўстаньне на Случчыне.

Савецкія газэты падаюць сэнсацийную вестку аб тым, што Менскае Г.П.У. выкрыла новую паўстанчу беларускую арганізацыю, цэнтрамі якой былі Менск і Слуцак. Арганізацыя гэта была пастаўлена вельмі шырока і мела на мэце — скінуць бальшавіцкую ўладу і абавязыць Незалежную Беларускую Рэспубліку. Газэта "Міт" у № 280 піша, што на чале гэтай арганізацыі стаяў б. слуцкі паўстанец і, сябры Рады Случчыны — настаянік Ю. Лістапад. Да арганізацыі належала шмат вучыцялёў і школьнай моладзі ў Менску і Слуцку. Апроч Лістапада арыштаваны: М. Дэмідовіч, Н. Мяцельскі, М. Макарэння, М. Казак, Т. Курбыка і П. Дубоўскі. Усіх іх будзе судзіць ваенны суд.

Справа была пастаўлена гэтак добра, што арганізацыя мела, нават, свой уласны орган "Нашае Слова", які выходзіў нелягальна ў Слуцку. Бальшавіцкія газэты падаюць цікавыя адрыўкі з некаторых артыкулаў гэтай газэты. Вось як пісала гэта праўдзіва беларуская, сялянская газэта:

"Бальшавікі забіраюць наш хлеб і ім кормяць Расію. Досыць ужо зьдзекаў! Будзем будаваць сваю ўласную дзяржаву — Беларусь. Паўстаньжа народ!"

Савецкая ўлада падбурала суседа на суседа, брата на брата Яна хацела зрабіць так, каб мы на верылі

адзін аднаму і на паўсталі проці бальшавіцкай улады. Сяляне, кіньце сваркі! Вашым ворагам ёсьць на ваш сусед, а толькі бальшавік. Сяляне досыць спаси! Ужо час пра будзіцца! Досыць ужо жыды паезьдзілі па шаму карку. Будуйце сваю ўласную хату. Арганізуйце сваю ўладу, а на жыдоўскую. Барацьба з бальшавікамі мірнымі способамі немагчыма, дзеля гэтага патрэбны толькі акты тэрорыстычныя Партизанская аддзелы споўніць свой абавязак. Яны пакараюць жыдоў, партыйцаў і іншых ворагаў нашай Бацькаўшчыны".

Відаць, што арганізацыя гэтая была чыста дэмакратычная, бо нават і бальшавіцкія газэты не называюць яе "белагвардзейскай", а наадв рот признаюць, што яна мела характеристыка нацыянальны — беларускі.

Факт паўстаньня на Беларусі гэтай вялікай народнай арганізацыі лепш за ўсё паказвае, як "добра" жывеца беларусам пад уладай бальшавікоў і якая нацыянальная праца магчыма "там", куды гэтак старанна запрашаюць вяртаца віленскай бальшавіцкія падгалоскі, выдаваныя кіраўніком тутэйшага "Мопра" п. Луцкевічам.

Шчыра вітаем паўстанцаў-случакоў. Мы верым, што іх ахвяры не пададзіць дарэмна. На змену ім прыдадзіць новыя барацьбы, якія скінуць нарэшце агідную бальшавіцкую ўладу.

зъменшыць сваю армію толькі ў выпадку, калі-б аблазбоілася і Савецкая Расія. Але цяжка лічыць на тое, што апошняя на гэта згодзіцца. Савецкія камісары ўжо заяўлі, што С.С.Р.Р. можа зъменшыць армію, дзеля таго што апошняя патрэбна бальшавікам для ўнутранай бяспекі — для пададзення пачаўшагася ізноў паўстанчага руху ў Туркестане, на Каўказе, Украіне і Беларусі Армія — гэта адзінай падстава бальшавіцкай ўлады, якая трymаецца толькі штыкамі. Але паўтанье яшчэ, ці зможуць аблазбоіца і заходня-эўрапейскія дзяржавы, з прычыны апошніх падзеяў у калёніях.

Леташні год быў крытычным і для Заходняй Эўропы і для С.С.Р.Р. Перш-на-перш трэба адзначыць вельмі цяжкое падзвінне заходня-эўрапейскіх дзяржаваў у калёніях. Задзелы год Францыя ня здолела перамагчы паўст. нац. у Марокко і Сіры. У Мароко веяныя падзеі ўстрымалі толькі часова, з прычыны паўнага падзялівага пэрыода. Але на вясну трэба спадзявацца, што вайна пачненца ізноў. Яшчэ горшы падзвінне ў Сіры. У атошні час паўстанцы перамагаюць французы. Паўтанье друзу паўстанцаў па-

шырэннем на ўесь Бліжэйшы ўсход і паўночную Афрыку.

Паўстай паважны конфлікт паміж Англіяй і Турцыяй. Рада Лігі Народоў, як і трэб' было спадзявацца, вырашила Мосульскую паўстаньне на карысць Англіі. Турцыя катэгарычна адмовілася признаць гэтую пастанову Лігі Народаў і пагражает аружай сілай адабраць ад Англіі Мосул. З таго і другога боку робіца ваенна падгатоўка і ў кожны момант можа распачацца паміж імі вайна.

Гэтак сама, і на Далёкім Усходзе паўстай конфлікт, які павінен вырашыцца ў новым годзе. Часовая перамога бальшавіцкага ген. Фэнга, якога падтрымлівае С.С.Р.Р. і цяжкае падзвінне ген. Чанг-Тсо Ліна, якому памагае Японія, выклікалі выступленыя апошнія. Японскія аружынныя сілы ўжо занялі цэнтр Манджурыі — Мукден. Апроч таго, у сучасных маёнтках вядуцца пераговоры паміж Англіяй, Японіяй і Амерыкай па пытанню аб сумесным аружынным выступлены ў Кітаі. Але магчыма, што да гэтага ня дойдзе, бо і адна Японія можа справіцца, калі гэта будзе патрэбна. Ужо атрыманы весткі, што ген. Фэнт пачырае няудача і адъехаў з Манджурыі. Няудача бальшавіцкіх прыхільнікаў у Кітаі, зъяўляюцца адначасна відачай усе азіацкія С.С.Р.Р. і пачаткам канца бальшавікоў. Бальшавікі пратестуюць проці заняцця Мукдэну і зъяўляюць, што Японія на падставе Портсмутскага дагавора ад 1905 года, які признанны і бальшавікамі, ня мае права ўводзіць у Мукдэн больш 15,000 войска, але японцы зусім ня лічацца з пратестамі бальшавікоў. На выпадак магчымага конфлікту з бальшавікамі японцы маюць у Манджурыі і Карэі каля 300,000 войска. Але да гэтага відаць, ня дойдзе, бо і самі бальшавікі добра разумеюць, што аружыні конфлікт з Японіяй можа скончыцца для іх вельмі кеска. У кожнам выпадку трэба спадзявацца, што ў новым годзе кітайскі конфлікт будзе нарэшце зылкідзівани. У гэтым залітарасаваны Японія, Англія і Амерыка і ад гэтага залежыць развязка агульна-эўрапейскага эканамічнага кризіса.

Бальшавікі разумеюць, што парушынне і абеднанне эўрапейскіх дзяржаваў пагражает ім вялікай небяспекай. Гэтым страхам перад абеднаннем і тлушчыцца апошні выезд Чычэрына ў Зах. Эўропу. Спачатку ён хадеў пашкодзіць лёкарнікі конфэрэнцыі і не дапусціць да згоды паміж саюзникамі і Нямеччынай. А калі гэтае ня ўдалася, дык ён паехаў у Францыю, дзе ўесь час стараўся пасяць нязгоды паміж Англіяй і Францыяй. Нарэшце Чычэрын дабіваўся спаткання з ангельскім міністрам Чэмбэрленам, але і гэта яму ня удалася. Ангельскі міністар Чэрчиль у сваёй прамове ў парламэнце, заявіў, што ня можа быць ніякага

паразуменія з "бандай маскоўскіх інтэрнацыяналістаў". Пасля гэтага Чычэрыну нічога больш не заставалася рабіць, як павярнуць аглоблі і вярнуцца ў Москву. На гэты раз незадаволены сваей падэдкай у Парыж, Чычэрын паехаў у Рәсей не праз Варшаву, дзе яго так добра прымалі, але праз Коўну. Гэтым ён зрабіў няпрыемнасць для Варшавы, якая ўжо пачынае разчароўвацца у бальшавіцкай "прыязні". У часе свайго нядаўнага пабыту у Варшаве, пад ульявам выпітага шампанскага, Чычэрын запішуць, што бальшавіцка-польскія гандлёвыя зносіны — зусім зылкідзівіць эканамічны кризіс у Польшчы і што ўсе лодзінскія мануфактурныя тавары знайдуць збыт на расейскім рынку. А цяпер бальшавікі зусім адмовіліся купляць лодзінскія тавары, бо па-першую — яны ня маюць дзеля гэтага патрэбных капталу, а па другое, дзеля таго, што пагадзіўшыся ізноў з немцамі, — яны ўсе заказы скіроўваюць у Берлін. Гэтая зъяўляюцца лепшай навукай дзеля нашых палітыкаў, якія гэтак лёгка паверылі абязцанкам маскоўскіх машнікаў. Апроч таго, цяпер, калі Польшча перажывае цяжкі эканамічны кризіс і мае шмат безработных, бальшавікі концэнтруюць сваё войска на польскай граніцы і гатуюцца да развалюнцы ў Польшчы і бальшыцкіх дзяржавах. Але добра яшчэ, што ў саміх бальшавікоў ня ўсё ў парадку. Нядайна ў Москве адбыўся XIV конгрэс комуністичнай партыі, на якім выкрыўся вялікі разлад паміж крайнім лявіцай і больш умяркованымі комуністамі. Зіноўеў, Бухарын і інш. выступілі праці Рыкава, Сталіна, Троцкага і інш. Пачалася барацьба паміж камісарамі. Гэтак бывае заўсёды перед канцом кожнай дыктатуры. Парыжская комуна загінула гэтак сама з прычыны ўнутранай барацьбы паміж галоўнымі дыктатарамі, якія з'яніштажалі адзін аднаго.

Урэшце трэба адзначыць надзвычай цяжкі эканамічны кризіс, які цяпер перажывае Эўропа. У Англіі, Францыі, Нямеччыне, Польшчы і інш. дзяржавах эканамічны і фінансавы кризіс дасягнуў у канцы году найвялікшага напружэння. Прычыны гэтага вядомы — адсутнасць расейскага і азіацкага рынкаў. Гэткае падзвінне ня можа зцягнуцца доўга і урэшце павінна прывясці, як і ў 1914 годзе, да агульна эўрапейскага конфлікту, але на гэты раз ужо з бальшавікамі, якія зъяўляюцца галоўной прычынай палітычнага і эканамічнага кризіса ўважае ўсей Эўропе.

N.

Ніколі не зьнішчай газету!

Прачытай і перадай суседу!

УЛАДЫСЛАЎ РЭЙМОНТ.

## НА ПАСЕЦЫ.

(ПРАЦЯГ).

— Ну, яшчэ па алнэй чаракцы, па апошні! Сабака, маеш і ты кілбасы, закусывай і ты, калі твой гаспадар пасыля дванаццаць гадоў прымушаны ісці ў съвет, за чыншавіка, закусывай, сіро-таванка!

Сабака завыла жаласыліва, быццам зразумеўши, а Ягна залілася съязымі, абанёрліася галавой аб печку і пачала галасіць.

— Э.. круці, ня круці, а трэба памёрці... — сказаў спакойна Рахвал, вытракнуў попял, схаваў люльку за пазуху і выйшаў з хаты.

Началі хутка ўкладывацца, вынаслі ўсё, што мелі, пераступаючы парог пустой хаты з глыбокім сумам, ня глядзячы адзін на аднаго, нічога ня кажучы. Калі ўжо ўсё было гатова і Рахвал пе-рэвізаў воз вяроўкамі, каб нічога не звалілася, Ваўрук вывеў карову і зачаліў ёй вяроўку за рогі.

— Маеш, Марыся, вядзі!

Дзяўчына абкуталася хусткай і пайшла, цягнучы вяроўкай карову, якая ўпіралася і, адварачваючы свой вялікі лоб у бок хаты, рычэла,

быццам прадчуваючы, што вядуць яе наваланцу.

— Ну, дык едзэм! — клікнуў Рахвал.

— Зараз, зараз! — адказаў Ваўрук і апошні раз увайшоў на хату, а за ім шмыгнула й Ягна; сумна паглядалі, хадзілі па кухоне, капаліся ў саломе, аглядзілі съцены, а выйсыці неяк ім не хацелася, несъядома працягвалі хвіліну разставанья з гэтымі съценамі

— Ваўрук, едзэм, бо ўжо зъяўкаеца! — клікнуў Рахвал праз вакно.

— Ягна, хадзі ўжо, хадзі. Усё роўна, Бог нас ня скрыўдзіць.

Вывяў жонку і зачыніў за сабой дзвіверы.

— А ну, дык ува імя Айца і Сына і Духа Святога едзэм! — сказаў панура, хутчай падпіраўся, съціснуў зубы і паехаў. Ягна вяла за вяроўку съвіньню і амаль што на рычэла, плачучы. Ваўрук ішоў на канцы, панура глядзеў на кучы дрэваў з абдэртай карой, моў нагія трупы засыцілі пабоішча, на кучы зжоўкльых ужо галінаў, на тысячы пнеў, якія моў падставы паваленых каленоў тысячамі бялелі з абодвых бакоў дарогі, на глыбокія ямы, поўныя вады і сосновых голак, на сцілкі, якія ішлі ў розныя напрамкі, заваленыя калодамі. Ен гэта ўсё добра знаў, ведаў, як ведаў кожную яму, кожнае таўсці падзвінне дрэва, кожную лясную дарожку. Ужо дваццаць гадоў быў лясным узуром на гэтым лесе. Тутка, быўшы малым хлопчыкам, пасыві жывёлу,

толькі тутака жыў, неяк зросціся з гэтымі дрэвамі, несъядома адукаў нейкае сваяцтва з гэтымі вяліканамі, якія цяпер ляжалі мёртвымі, без вярхоў, без галінаў, без жыцця. Не перамаглі лесу буры, не перамаглі яго пяруны, якія няраз ўнікальны ўдаралі, не перамаглі маразы, ад якіх дрэвы трэскаліся. Але прыйшла сякера — і лес па-трупам. Што ён меў тут рабіць? У жыдоў за падрабка служыць і пільнаваць кучы калодаў нехадеў, лепш ужо ісці ў съвет шукаць службы, чымсь глядзець на гэта. Абнімаў гарачым поглядам уесь абшар пасекі, па якой валачыліся грамады людзей з піламі і сякераі ехалі вазы з наваленімі на іх калодамі і далітаў навыразны гінуўшы ў далі і імгле гоман галасоў, грукат калёсаў, гук сякераў ды іржаныя коняў.

Плёўся памалу па балоце час-ад-часу падзвічы, воз плячымі, часам нагой адпіхай сабаку, які надта блізка падыходзіў да возу, і ішоў ўсё больш пахмуры. У грудзёх гэтым пякло, быццам захляснуўся съпітам. Гэты трэск съечаных калодаў, якія далітаў да яго, удараў у яго і адсікаў яму па куску сэрца. Зацішыўшы макні зусім, яму на хадзеў сякера — і ён паехаў да яго

## ПАЛІТЫЧНАЯ ХРОНІКА.

У Польшчы.

— 28-га сінкяня адбылася паседжанье Сойму, на якім быў аканчальнік прынятых законів аб зямельнай рэформе. На гэтым жа паседжанні прыняты законы: аб дазволе плаціць падаткі натураю, г. зн. гаспадарчымі прадуктамі і аб праве Рады Міністраў павялічваць кары за няўзнос падатку.

— Паўнамоны прадстаўнік Міністэрства Скарбу п. Млынарскі падпісаў умову аб пазычы Польшчы 100 мільёнаў далляраў.

— У звязку з правядзеннем ашчаднасці, ліквідуюцца некаторыя ваенныя акругі.

— З прычыны узросту безрабоціцы, вядуцца асобныя нарады аб спосабах яго збліжвідання і аб дапа, мозе безработным. У звязку з гэтым, прэмьер Скышынскі сам аб'ехаў пра- мысловыя акругі.

— Вядуцца пераговоры аб гандлёвых умовах з Нямеччынай, Нарвегіяй, Латвіяй, Чэхаславацці, Аўстріяй і Італіяй.

### За граніцай.

Кітай. Палажэнне ў Кітаі за апопні тыдзень рэзка змянілася. Рэвалюцыйная армія, якую падтрымлівалі бальшавікі, разьбіта. Разам з гэтым узмацнілася пазыцыя Японіі, бо ўсе пераможцы на яе старане Павялічанье ўплываў Японіі ў Кітаі нападала. Амерыку, якая пастараваў ўмішашца ў барацьбу і таксама паслала ў Кітаі сваё войска. Азначансна з гэтым пастараваў ўмішашца ў кітайскія падзеі єўрапейскія дзяржавы — Англія і Францыя. Гэткім чынам на ўсходзе збіраюцца грозныя хмары, якія магуть выклікаць новую сусьветную вайну.

Францыя У звязку з цяжкім фінансавым палажэннем, апрош павялічаны падаткаў наагул, урад мае замер аддаць у арэнду некаторыя дзяржаўныя манаполі, паміж іншымі тытунёвую. На апошнім весткам, адно амэрыканскія Т-ва працануе за гэтых манополь 600 000 000 далляраў.

З прычыны нязгоды міністраў у спрэве фінансавай палітыкі, насьпое ве новы міністэрскі крызіс.

Гішпанія. Фашысты́ска-гена́ральскі ўрад Прима-да-Рывэрэ зъянні звычайніцыўльны ўрад. Аднак на чале гэтага новага ўраду застаўся ізноў гэн. Прима-да-Рывэрэ. Прадбачыца замірэнне з Абдэль-Крымам, коштам значных уступак на карысць рыфенай.

Латвія. Міністэрскі крызіс, які цягнуўся амаль на цэлы месяц, нарэшце закончыўся. Ульманіс, якому даручана было ўтварэнне новага кабінету, атрымаў большасць у Сойме. У склад

кабінету ўваішлі ў большасці прадстаўнікі правых партыяў.

Турцыя. Па апошнім весткам Турцыя зрабіла з С.С.Р.Р. умову аб узаемнай ваеннаі дадамозе. Гэтая умова лічыцца, як "лёкарскі" трактат Усходу. Згодна з гэтай умовай, Турцыя, ў выпадку вайны з Англіяй, атрымае ваенную даамогу ад С.С.Р.Р.

Мароні. Па апошнім весткам Францыя перамагаюць. Здалася адно з найбольш варожых да французаў племянніц, у ліку 2.300 сем'яў. Даючы гэтаму французы захапілі вельмі важныя пазыцыі і пасуваюцца далей.

### А ГЛЯД ПРЕСЫ.

Газета "Słowo" у № 296 разглядаючы справу царкоўных казаніні ў праваслаўнай царкве на Крэсах, признае слушнасць дамаганняў беларускага наслененія, каб гэтая казаніні гаварылі ў яго роднай беларускай мове і між іншымі пішы:

"На можа быць пілкага сумізу ў тым, што калі чужаземнае праваслаўнае наслененіе на Усходніх Крэсах на можа маліцца і слухаць казаніні па польскі, дык пеш будзе калі гэтае наслененіе будзе спаўніць сваё ролігічныя абавязкі ў матчынай мове, чымсь у рускай".

Зазначаючы, што праваслаўны Сынод спэцыяльна дзеля гэтага выдае беларускі і украінскі дхокуённы часапіс, "Słowo" далей кажа:

"Каб палаягчыць работу зрусыфікаванаму „для расейскаму праваслаўнаму духавенству, да гэтых часапісіў („Праваслаўны Беларус" і „Дхокуная Бяседа") далучаюцца ўжо гатовыя казаніні ў беларускай і украінскай мовах. Аднак да нас даходзяць весткі ад тым, што дхокуённыя расейцы (або зрусыфікаваныя) ігнаруюць загад Сыноду і далей русыфікуюць красавае наслененіе... Дык была вельмі пажадана, каб улада, а перадусім Міністэрства Справаў Рэлігійных, пры дадамозе Варшаўскага Сыноду, зрабіла энергічны ўпсы на праваслаўнае духавенства на Усходніх Крэсах бо інакі, трэба гэтае рашуча сказаць, на варта дарэмена марнаваць грошу ў выданьні, якіх ніхто не чытае, не дзеля таго каб яны былі непатрэбны, ці дрэнне выданы, а выключна дзяякуючы сабатаху праваслаўнага духавенства".

Нядоўна на шпалтах беларускай прэсы было закранута вельмі балючае і скамплікаўанае пытанье аб беларуска-жыдоўскіх адносінах. Цяпер жа, у звязку з працэсам Штэйгера, пытанье аб адносінах да жыдоў заўважана і на старонках украінскіх газет.

Газета "Дзвін", абгаварываючы справу Штэйгера, гэтак гаво-

з ветрам і быццам съёзы падала на балотную дарогу, на пні, на галіні, на нізкарослія кусты гарэшніка, на малыя сасонкі, якія дрыжэлі ад съюжы і сумна шумелі. На сухіх, нагіх дрэвах трапетала крыльямі цэлае стада варонаў і каркала жаласцілую песьню аб тым, што ўжо няма дзе віць гнёздоў, што ўжо няма дзе знайсці прыпинку.

Рыжыя, патаптаныя травы і папараці вяляліся ў балоце, моў ручыны крыві, вылітаі з лесу. Стада кароў шчыпала на палінцы траву і час-адчасу глуха рычала, а колькі хлапчоў сядзела пры вагнішчы, якое залівалася дажджом; вырываўся з яго брудныя чорныя дым і разліваўся паласамі.

Сум, бязмежная мэлянхолія, поўная стогнаў паміраўшых дроваў, напаўняла съвет і ўлівалася ў душу Ваўрукі ўсё глыбейшай жальбай і гэтай здосьцю, што гатовы быў грызеці каменьне, аў якое спатыкаўся. Сыцікай кулакі, скрыгатаў зубамі, заплюшчыў вочы, каб нічога на бачыць і ўшоў ўсё хутчэй.

— Круці, не вярці, трэба памерці! — казаў цвёрда і са злосцю брыкаў нагой то пні, то галіны, то нападаўшыся мухаморы, росшыя над прыдарожнымі ямамі.

Пад вялікім, росшым на беразі лесу, дубам, які адзін застаўся, бо на ім быў абрэзок Маці Божай, Ваўрук сеў, каб крыху супачыць. Дуб меў

рыць аб прамовах сэнатара Рынгеля, скіраваных прыдзе Украінцаў.

.. Калі сэнатар Рынгель у сваіх прамовах на працэсе Штэйгера гэральчы Украінскі нацыянальны рух называе звычайнім бандытызмам, а палітычныя Украінскія арганізацыі — бандамі, жыдоўская прэса, калі і на сутраке гэтую прамову гучнымі вокляскамі, дык ўсёкімі маўчаліві радуюцца гэткім спосабам абароны свайго прадстаўніка".

І далей:

Мы з націкам падкрэсліваем, што гэткія выпады жыдоўскага сэнатара Рынгеля па адрасу Украінцаў і Украінскіх палітычных арганізацыяў — зьяўляюцца звычайнымі арганізаціямі, якія будзе добра памятаць Украінскі народ..."

Зусім згаджаемся з наглядам "Дзвіні" на агідане выступленіе жыдоўскага сэнатара Рынгеля.

### У С.С.Р.Р.

Мудры камісар і несвядомыя козы.

Пад гэткім загалоўкам маскоўская "Правда" у № 278 зъмяшчае корес-пандэнцыю, якая выглядае зусім як жарт. Аднак гэта "голос з мейсца". Вось яе зъмест: у мястэчку Ярмолінцах, Праскураўскай вакругі, мястцоўвае "начальства" надумалася зрабіць парк для гуляння. Найшлі мейсца: побач з рынкам. Аднак — на аказалася грошоў на агарожу. І пакуль хто з людзей, — на гэтamu "парку" швэндзіліся сабе мястечковыя козы. Камісар абдумваў як-бы налаўжыць асобны на агарожу "парку" падатак. Але ніяк гэта ня выходзіла, бо грамадзяне не згаджаліся, кожучы, што ім гэты "парк" зусім непатрэбны. І вось, неяк раздумваючы аб тым, які сябе "уславіць" адчыненінем "парку", а жыхароў — пашырэцам для гуляння, камісар пакончыў, што на пляцы, які быў вызначаны на "парк" — ходзіць некалыкі козаў. Яго "асяініла". — Выхад знайшоўся. На другі дзень быў выданы загад аб аштрафаванні.. за самавольнае карыстаньне з публічнага мейсца — усіх мястечковых козаў па 8 руб. Аднак камісар "наказы плацічныя" скіраваў не да козаў, а да іх уласнікаў, адзначаючы на "наказах", што за несвядомых козаў павінны плаціць съядомыя іх спадары... Аднак тыя ня згадзіліся з гэтай пастановай і штрафа не заплацілі. За неўыкананьне загаду уладаў іх пасягнулі ў суд, у якім пазываны даказвалі (зусім сур'ёзна!) што яны не павінны плаціць за сваіх козаў, бо німа "кругавай паруке" паміж імі гаспадарамі і іхнім жыўлай.

Пасля доўгага разгляду справы і належнай матывіроўкі, народны

Ідэал крэсоўца.

Жадаючы быць ў згодзе з векам Я аб "вышэйшым" лятуцеў.

І мог быць слáўным чалавекам, Ды не дапяў чаго хацеў.

На гнаўся я за капіталам, Бо скарбаў для души шукаў. Жадаў быць верным ідэалам. І... хвігу ў нос я атрымаў...

Крычаў я гучна аб свабодзе, Урад чародны лаяць съмеў; Аб бедным сумаваў народзе, І... на Лукшчах пасядзеў...

Свабоду, равенства і брацтва Не перастаў датуль лічыць Законным ўсіх людзей багацтвам Пакуль я стаў на Крэсах жыць...

Ад мысьляў сумных каб пазыцыца А разам і ад бруду места, Пайшоў я неяк раз памыцца У лазню ў Вільні, да Агрэста.

І што ж? Ура! сярод народу Туды памыцца што прыйшоў, Я брацтва, равенства, свабоду, — Свой ідэал — вось дзе знайшоў!

Б. Друцкі.

судэдзя пастанавіў штраф заўвердзіць. Гэткім чынам — і гроши на агарожу былі здабыты і... козы засталіся цэлымі. А хада і "съядомыя", але не разумеючы сваіх прыемнасцяў, аб якіх клапаціца "начальства", жыхары былі "ашчасціліўлены" новым "культурным здабыткам" — паркам..

Ці ж ня цікавыя способы "ашчасціліўленыя", а таксама і ўся гэтая пісаніна і судавы прыгавор, дзе суддзя разглядае пытанье ці ёсьць, ці не — "кругавая парука" паміж жыўлай і гаспадарамі?

Я яны будавалі млын.

У Нефёдаўскім раёне (Маскоўшчына) сляяне сабралі ў складку гроши на будову млына. Ведама, ў Радзе нічога на можна зрабіць самому і так адразу. Патрэбны дазволы, вызначэнне "адказных работнікаў" з комуністамі дзеля кіравання работамі і г. д. і вось будову млына "начальства" даручыла давераным комуністам нейкім таварыщам Лапіну і Стойрову. Сабранныя на будову гроши вядома яны ўзялі. І вось — сяляне чакаюць калі расзначенца работ, а "краінік" недзе запрапалі ў горадзе. Доўга гэтак чакалі сяляне. Але нарэшце начальнікі пачалі слаць хадакоў. Акрамя, што таварыщи заслалі, што таварыши ўсе гроши праматамі.. Так сяляне і на ўбачылі млына ані сваіх грошаў. Найі

ужо колькісот гадоў, быў сукасты, падзёрты пярчамі, унутры пусты, дзіўна працягваў да неба галіны поўныя суков, моў вялікія рукі, і шумеў сухімі лісьцямі. Гэта быў пункт, да якога Ваўрук у часы сваёй службы даходзіў, бо далей пачыналася ворнае поле, і адтуль варочаўся назад, а цяпер.. цяпер пераступаў гэты съяўты парог лесу і больш ужо на вернецца — ідзе на валаду.

— А каб вяс!.. а каб вяс!.. — і гэткі страшны болі скручваў яго ўнутранасці, што ажно хапаўся за бруха і енчыў.

— Ваўрук! дык-же хадзі хутчэй, Рахвал наядзе чакаць, і ўжо ноц надыходзіць.

— Пашла вон ты, сабака, бо габю — замарматаў злы.

— Але! напіўся съінія гарэліцы і будзе тут на дарозе скандаліць!

— Кажу табе, баба, ідзі, бо пашкадуеш!

— А няўжок! пакіну цябе тут, а сама буду цягніц рэчы ў хату.

— Ну, хадзі, Ваўрук, — сказала мягчэй, пахляючыся над ім сваім чырвоным залітм съяўмі тварам, і пачата пягнуць яго за руку.

## Ад Адміністрацыі.

Пачынаючы ад 15 сінечня ў Польшчы ўведзяна падпіска на газеты прав пошту. Гэта значыць, што кожны хто хоча вытісніць нашу газету, можа пайсці на сваю пошту, заплаціць падпівныя гроши і ўжо пошта сама воліша дзеяць на гэты газету.

У звязку з гэтым пошта патрабуе, каб на ўсіх адрасох абвялкова была пакавана пошта, на якую пасылаецца газета.

Дзеля гэтага просім усіх, тых хто хоча і далей атрымліваць нашу газету, прыслаць нам свой дакладны адрас з пакаваннем той пошты, на якой ён хоча атрымліваць газету.

больш цікава тое, што ім доўга прыйшлося вазіцца, пакуль яны дабіліся суду над „кіраўнікамі”, бо на гэдзячы на тое, што за імі лічылася яшчэ шмат іншых гэткіх спраў, — да адказынасці іх, як „відных” работнікаў партыі — не хацелі цягнуць...

### 104,000 безпрытульных дзяцей..

У сучасны момант на Украіне на-лічваецца 104,000 дзяцей, якія ня маюць ніякай апекі, („безпрызорныя“). З іх 21,000—усім на вуліцы. Значны лік з іх—дзеці бацькоў, якія маюць рабочыя работы". Гэткую заметку зъяшчае маскоўская „Праўда" у № 278 за 5 м. м. Каментары тут не патрэбны, бо гэта-ж робіцца у „раю", які прыгатавалі усім абяздоліным „таварышам-благадзецем" Ленін — Троцкі і К.-о.

### Жыцьцё работнікаў

Загадчык гаспадарчай часці баль-ніцы ў Усмані (Браніцкі павет, Мас-коўскай губ.) — Пагодзін, у кумпаніі з прэзесам „Віка" (валасны выканану-чы камітэт) — Сыцепанавым, яго за-ступнікам Сініцыным і народным судзьдзю Сарокінім — працілі заробак сямі малаюроў, якія рэмантавалі бальніцу. Шерад гэтым малаюроў пры-мусілі падпісаць паквітаныні ў ат-рыманыні грошу ў авансам.

На Віткінскім заводзе (Урал) ужо некалькі месяцаў работнікі працуюць звычайныя нормы на 2—3 гадзіны ў дзень без ніякай за гэта даплаты. Калі яны з'яўляюцца да „начальства", — дык тое пагразіць, што будзе лічыць іх за бунтароў і што ўсе яны будуть звольнены з „войчым білетам".

Вучні школы на фабрыцы Кутузо-ва (г. Растоў-Ярослаўскі) працуюць па 12 гадзін ў дзень.

На шклянай фабрыцы імяні Зіноў-ева (значыцца — „абразова-комуністычны") — работнікам не плацяць заробаку па 2—3 месяцы, і выплачываюць толькі пасыльку доўгай і нудай блутаніны хадакоў па рознаму „начальству" („Праўда" № 278 і 275.)

### ТУТЭЙШАЯ ХРОНІКА.

**Анафема Філіпу Марозаву.** 27 г. м., у часе ўрачыстага набажэнства ў Свята-Духавым манастыры, была абвешчана анафема Філіпу Марозаву, які здрадзіў праваслаўнай царкве і пе-райшоў на ўніяцтва.

Магамэтанскі звезд Гэтымі днямі ў Вільні адбыўся звезд магамётанаў са ўсіх Польшчы. Звезд гэты быў скліканы з мэтай утварэння ў Польшчы аўтакэфальнай магамётанскай царкоўной арганізацыі і выбараў муфтыя. Насылья выбараў старшыню звезды судзьдзя А. Ахматовіча, выступіў з прывітальнай правомой Дэлегат Ураду п. Маліноўскі. На другі дзень звезды былі зроблены выбары главы магамётанской царквы ў Польшчы, г. зв. муфтыя. Выбраным аказаўся д-р С. Шынкевіч, вядомы вучоны, які у апошні час жыве ў Берліне. С. Шынкевіч находитсі з Віленшчыны.

**Безрабочыце ратьце.** Згодна апошніх статыстычных данных, лік безрабочых у Польшчы за апошні тыдзень павялічыўся на 12,552 чалавека і да-сягае ўжо агульныя цифры 277,043 асоб. Між іншым у Вільні лік безрабочых павялічыўся за гэты тыдзень на 240 чалавек.

**Справа Мураши.** 20 г. лютага Ві-ленскі Апэляцыйны Суд будзе ізноў разглядаць справу Мураши, якога

вінаваціць ў забойстве Вячаркевіча і Багінскага. Як ведама, Наваградзкі Акружны Суд прысудзіў Мурашку на два гады папраўчага дому.

**У справе сыпісу.** Сыпіс насялення і гаспадараў, які адбудзеца паміж 1 і 4 студня ў Віленскім, Ашмянскім і Свянцянскім паветах, мае на мэце дабыць статыстычныя даныя, патрэбныя дзеля разрашэння цэлага раду эканамічна-грамадзкіх пытанняў. Галоўнай умовай запраўднай вартасці гэтых даных — ёсьць іх дакладнасць і прайдзівасць. Дзяржава, добра разумеючы, што прайдзівімі гэтых даных могуць быць толькі тагды, калі будзе загваранавана ўсіх тайна, асобнымі распаряджэннямі гварантуе гэту тайну. Гэтак, ст. 4 устава ад 21 кастрычніка 1919 г. аб арганізацыі адміністрацыйнай статыстыкі кажа: „адказы (статыстычныя)... могуць быць ужыты толькі для мэтаў статыстычных і ня могуць быць дадзены ўладам публічным, ні асобам прыватным для іншай мэты. „Распараджэнне Рады Міністраў ад 30 жніўня 1923 г. яшчэ больш выразна гварантуе захаваныне тайны: „Адказы, атрыманыя ў часе сыпісу, будуть ужывацца толькі для мэтаў статыстычных і ня могуць быць дадзены ўладам публічным, ані асобам прыватным для іншых мэтаў; між іншым ня могуць быць падставай для вызначэння падаткаў, правядзення рэквізыцыі, або справаў судовых ці адміністрацыйных". Каб яшчэ больш павялічыць гэтую гварантыю, сыпісоваі камісары будуть даваць пісменнае за-бязважаныне захаваць у тайне атрыманыя даныя.

Гэта значыць, што кожнае індывідуальнае паказаныне застанецца тайнай, а результаты сыпісу будуть азвешчаны толькі ў відзе агульных статыстычных табліц.

### УСЯЧЫНА.

#### Дыпламатычны пераговоры аб... шчурох.

У апошні час Аўстрія перажывае прайдзівіе напад шчуроў, якія прыходзяць з Чэхаславакіі. Убытки ад грызуноў настолькі вялікія, што аўстрыйскі ўрад зрабіў па гэтаму поваду дыпламатычныя заходы ў Празе, патрабуючы, каб на граніцы была арганізавана якая небудзь абарона ад шчураў на пасыпцы.

Два гады таму назад шчуры запоўнілі мейсцоўшчыну на поўнач ад Дуная, летась дабраліся да ваколіц Вены, а цяпер паказваюцца ўжо ў Венгрыі і цэлай Аўстріі. Гэтыя шчуры, якія маюць каля 35 сантиметраў даўжыні, канадзкага паходжання. 20 гадоў назад нейкі чэскі земляроб прывёз некалькі штук шчуроў у Эўропу, зусім не думаючы, што эўропейскі клімат будзе здатным для іх жыцця. Шчуры, аднак, страшэнна хутка расплодзіліся і пагражаютъ цяпер дабрабыту сялян.

#### Зруйнавалі цэлы горад.

Амерыканскі нафтавы трест даведаўся, што пад горадам Лавоі (Шаўночная Амерыка) ў зямлі знаходзіцца нафта. Трест зараз-жа выкупіў гэты горад і пастаравіў цалком зьнісьці яго. 10,000 жыхароў мусілі ў кароткі тэрмін ліквідаваць свае спрэвы і высяліцца.

#### Вагон з алюмініем.

У Францыі пабудавалі жалезнада-рожны вагон з алюмініем. Вагон вагон на 300 пудоў менш звычайнага.

## Юрыдычны парады.

**Падп. В. Каз-му.** Па першаму пытанню — пасылаецца пісьмо, ў якім зъменчаны і адказ на апошніе, трэціе запытанні.

**Зап. II:** У 1922 г. прыехавшы з Расей польскі ў суседа на куплю калі 60 тысячай марак. За працэнт аддаў яму кавалак зямлі ў часове карыстальні. Калі купіў. Доўгі аддаўшы пры съездку, але сусед на ўзяў, бо марак — дзеля таго, што гэты пытанні не пакрыты. Аднак ён ужо без маёй на то згоды, — засяў той кавалак зямлі і яшчэ і на трэці год. Я гэты засеў загараў. Тады сусед аданаў ў 400 зл. свае страты і падаў ў суд. Ці можа ён адсудзіць 60 тыс. і 400 зл.

**Адказ:** Як відаць з вашага пісьма умова аб тым, што суседу аддаецца кавалак зямлі да карыстальні, замест працэнтаў — яму была амбіжавана тэрмінам. Значыцца пакуль доўг не пакрыты — ён меў права карыстацца. Засяўшы, хадзі і без вашай згоды, — ён толькі выкырмета свё право. Вам самаму траў было пакланіцца выплаціць доўг, тады б'еш ужо і сяяці на меў права. Загараўшы чужы засеў, пэўнеч вы павінны будзеце заплаціць, і з вас прысудзіць за гэта столькі жыццікі съездамі будзе даказана.

Факт, што вы гроши хадзіце аддаць, а той

я ўзяў на мае рашчагага значэння, бо са-між прызнаецца, што гроши калі вы іх адда-валі стацелі. Траў было пагадзіцца, у якой суме траба заплаціць і выплаціць, або юнісці гроши ў дэпазыт Суда. Колькі належыцца ў пераводзе на злотыя за польчаны 60 тыс.

марак, — дзеля таго, што вы не напісалі ў якім імені месцы 1922 г. польчаны, — нель-га акрасыцца, бо гроши танеці з кожным ме-сяцам 1 курс іх на злотыя — розны. На 1 злоты: 2—500 зл., 3—550, 4—600, 5—650, 6—750, 7—850, 8—1000, 9—1200, 10—1400, 11—1800 12—2500. Абльчице самі на гэтым стаўкам.

**Падп. Ю. Л — ку.** **Запытанне:** Насыль съмерці бацькі застаўся дом мураваны, з двух паверхі, у мястэчку С. на вечна-чыншавай зямлі. Насыльнік — 3 сыны. Адзін з братоў прадаў сваю частку. Зробле-на умова дамовая, пасыпецца на Судзьдзі. Праданы гэта частка за зусім малую суму. Ці можна зламаць умовы і адкупіць гэту частку нам, каб на пушчаньці ў дом чу-жыць?

**Адказ:** На закону купля — прадажа бу-дынка на чыншовай зямлі павінна быць зроблена г. зв. крэпастным парадкам, а не дамовым. Даёлі гэта купчую брата зламаць можна. Затым вы маєце права, прысягы а-біяжэнны дамовай купчай прасіць ад-клемацьца, за ту жа цэнзу, засталася за вами.

Приймаецца передплата на 1926 рік на эди-ний селянскій украінскій часопис

## „ДЗВІН“ 4-й рік видання

Орган Украінської Народнай Парціі

**„Дзін“** виходить два разы на тиждень і ёсць найбільшою та найпопулярнейшай газетою Вільні, Польшчы, Холмщины і Підляшшы, е трибуна Украінскага Народу на Польшчы по пытанням по-литпічным, экономічным та культурно-національным.

**„Дзін“** ставіць сабі найголовнішим завадным бороніти інтересы

украінскага селянства — основы нації. Е юнікрайским джерелом рекламы для купців, промисловців та фабрикантів:

В „Дзін“ співрачують найвідатніші украінскія журналісты, пілітыки та економісти.

### Передплата виносить:

Річно 24 золотых Квартальна 6 золотых.  
Піврочно 12 На 1 місяц 2

оооооо Закордон подвійна оооооо

Передплату можна вносіць беспосредна ў поштовых канторах і агенціях

### Ціна оголошень:

За міліметровій рядок на 1-й сторінцы 20 грошів  
" " " в текст 25 "

" " на останній сторінцы 15 "

Пошукучым праці 50 прац. зинкі.

Зміна адресы 25 грошів.

Адреса Рэдакцыі і Адміністрацыі:

Рівне, Вартова 6

## Прымаецца падпіска на 1926 год

### III ГОД ВЫДАНЬЯ

### III ГОД ВЫДАНЬЯ

на адзінную, грамадскую, палітычную, літаратурную і ілюстраваную беларускую газету ў Заходній Беларусі

## „Грамадзкі Голос“

„Грамадзкі Голос“ выходіць што тыдзень.

„Грамадзкі Голос“ зьяўляецца вольнаю трибуна беларускага народа ў Польшчы па ўсіх пытаннях беларускага нацыянальнага жыцця.

„Грамадзкі Голос“ будзе заўсёды адклікацца на ўсе галасы сваіх чытачоў з провінцыі.